

**PL**

## **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ KURTKA, KAMIZELKA, SPODNIĘ, SPODENKI, KOMBINEZON, POLAR, SOFTSHELL**

### **Zastosowanie**

Produkt został zaprojektowany do ochrony ciała użytkownika przed różnymi zagrożeniami mechanicznymi (np. otarciami). Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I o konstrukcji prostej.

### **Uwaga**

Ważne, by przed rozpoczęciem prac ocenić czy wyrób zapewnia ochronę dostosowaną do warunków pracy. Nie przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji lub nieodpowiednie dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

### **Oznaczenia**

Patrz informacje dostarczone przez producenta.

- Prac w wodzie w temperaturze do 30°C.
- Nie wybielać chłodem.
- Nie dopuszcza się suszenie w suszarce bębnowej.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.

### **Przeciwwskazania**

Odzież nie należy stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub gdy materiał został uszkodzony. Wyrób nie wolno samodzielnie modyfikować. Na produkt mogą oddziaływać szkodliwie substancje chemiczne. Szczegółowych informacji dostarcza producent odzieży.

### **Sposób użytkowania**

Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny odzieży, w szczególności czy materiał nie jest porwany, przetarty, czy nie jest poplamiony substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zapięcia są sprawne i czy odzież jest kompletna. Odzież nie chroni przed zagrożeniami takimi jak wysoka temperatura, uderzenia, cięcia, ugryzienia, woda, ogień, chemikalia, kwasy, itp.

### **Dopasowanie**

Odzież musi być dobrana według rozmiaru noszonego na ogół przez użytkownika, nie może być za luźna i za ciasna, odzież po założeniu nie powinna ograniczać zdolności ruchowych użytkownika.

### **Warunki przechowywania i konserwacji**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, w miejscu nie naświetlanym, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Do czyszczenia nie używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów.

Okres przechowywania i magazynowania: nie dłużej niż 5 lat.

Produkt można użytkować bezterminowo o ile pozwala na to stan techniczny wyrobu.

### **Składowanie i transportowanie**

Podczas transportu i składowania nie przynosić innym cięższymi produktami lub materiałami gdyż grozi to uszkodzeniem odzieży.

### **Utylizacja**

Produkt nie wymaga utylizacji.

### **Opakowanie**

Torba foliowa. Na etykiecie umieszczone jest logo producenta, model.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na stronie internetowej:

<http://www.hoegert.com/pl>

**DE**

## **GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SCHUTZKLEIDUNG JACKE, WESTE, HOSE, KURZE HOSE, OVERALL, FLEECE, SOFTSHELL**

### **Verwendung**

Das Produkt wurde entwickelt, um den Körper des Benutzers vor verschiedenen mechanischen Gefahren (z.B. Abschürfungen) zu schützen. Es ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I mit einer einfachen Konstruktion.

### **Achtung**

Es ist wichtig, vor Arbeitsbeginn zu beurteilen, ob das Produkt einen an die Arbeitsbedingungen angepassten Schutz bietet. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, oder die Auswahl einer Kleidung, die für die Bedingungen der auszuführenden Arbeiten nicht geeignet ist, kann zu einer Verschlechterung oder Unwirksamkeit des Schutzes führen.

### **Bezeichnungen:**

Siehe Informationen des Herstellers.

- In Wasser bis 30°C waschen.
- Nicht mit Chlor bleichen.
- Das Trocknen in einem Trommel-Waschetrockner ist nicht zugelassen.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.

### **Kontraindikationen**

Die Kleidung sollte nicht getragen werden, wenn sie bei Berührung mit der Haut allergische Symptome hervorruft, oder wenn das Material beschädigt wurde.

Das Produkt darf nicht eigenmächtig modifiziert werden. Das Produkt kann durch Chemikalien beeinträchtigt werden.

Detaillierte Informationen werden vom Bekleidungshersteller zur Verfügung gestellt.

## Verwendung

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den technischen Zustand des Kleidungsstückes, insbesondere, ob das Material nicht zerrissen, durchgescheuert, nicht mit leicht brennbaren Stoffen befleckt ist, ob alle Knöpfe/Verschlüsse funktionstüchtig sind, und ob das Kleidungsstück vollständig ist. Die Kleidung schützt nicht vor Gefahren wie Hitze, Stößen, Schneiden, Beißen, Wasser, Feuer, Chemikalien, Säuren usw.

## Anpassen

Die Kleidung muss entsprechend der Größe gewählt werden, die der Benutzer im Allgemeinen trägt, darf nicht zu locker und zu eng sein, sowie darf nach dem Anziehen die Beweglichkeit des Benutzers nicht beeinträchtigen.

## Bedingungen zur AUFBEWAHRUNG und Wartung

An einem sauberen und trockenen Ort, fernab von korrosiven Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, an einem vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90% der Umgebung lagern.

Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Lagerung und Aufbewahrung: Nicht länger als 5 Jahre.

Das Produkt kann auf unbestimmte Zeit verwendet werden, wenn der technische Zustand des Produktes es zulässt.

## Lagerung und Transport

Während des Transportes und der Lagerung nicht mit anderen schwereren Produkten oder Materialien beschweren, da dies die Kleidung beschädigen kann.

## Entsorgen

Das Produkt erfordert keine Entsorgung.

## Verpackung

Plastiktüte. Das Etikett trägt das Logo des Herstellers und das Modell.

Die EU-Konformitätserklärung ist über die Website abrufbar:

<http://www.hoegert.com/pl/>

---

## EN

# PROTECTIVE CLOTHING INSTRUCTIONS FOR USE JACKET, VEST, TROUSERS, SHORTS, OVERALL, FLEECE, SOFTSHELL

## Application

The product is designed to protect your body against various mechanical hazards (e.g. abrasions). It is a piece of Category-I personal protective equipment of simple design.

## Note






Before starting work, it is essential to assess whether the product meets the protection requirements for the given working conditions.

Failure to observe the recommendations included in these instructions, or the improper selection of clothing for the working conditions and work performed, can result in a decrease or lack

of protection effectiveness.

## Markings

See the information provided by the manufacturer.

-  Machine wash at max. 30°C
-  Do not use chlorine bleach.
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not use chemicals.

## Contraindications

The clothing should not be used if it causes an allergic reaction when it comes into contact with the skin, or if the material has been damaged. Never try to modify the product yourself. Chemical substances can damage the product.

## How to use the product

Check the technical condition of the clothing, in particular whether the material is not torn, worn through, or stained with flammable substances, and whether all fastenings are in working order and the clothing is complete.

The clothing does not protect against such hazards as high temperature, impacts, cuts, bites, water, fire, chemicals, or acids, etc.

## Fitting

The clothing must be selected according to your regular size, and it should not be too loose or too tight.

After putting on, the clothing should not restrict your movements. Storage and maintenance conditions

Store in a clean, dry, place, away from caustic substances, solvents or solvent vapours, direct sunlight, at room temperature, and in an ambient relative humidity not higher than 90%. Do not use abrasives or aggressive detergents for cleaning. Storage time: max. 5 years. The product can be used for an unlimited period of time as long as it is in proper technical condition.

## Storage and transport

Do not put other heavier products or materials onto the clothing during transporting or storage, as it can cause damage.

## Disposal

The product does not require disposal.

## Packaging

Plastic bag. The label features the manufacturer's logo and model.

You can access the EU Declaration of Conformity on the following website:

<http://www.hoegert.com/pl/>

---

## RU

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ КУРТКА, ЖИЛЕТ, БРЮКИ, ШОРТЫ, КОМБИНЕЗОН, ФЛИСОВАЯ ТОЛСТОВКА, СОФТШЕЛЛ

## Применение

Изделие разработано для защиты тела пользователя

от различных механических повреждений (напр., царапин и ссадин). Является средством индивидуальной защиты категории I простой конструкции.

### **Внимание**

Важно перед началом работ оценить, гарантирует ли изделие защиту, соответствующую условиям работы.


Несоблюдение рекомендаций, содержащихся в руководстве или неправильная подборка одежды к условиям и осуществляемым работам, может привести к ухудшению или отсутствию эффективности защиты.

### **Обозначения**

См. информацию, предоставленную производителем.

 Стирать в воде при температуре до 30°C.

 Не отбеливать хлором.

 Не проводить сушку в барабанной сушилке.

 Не гладить.

 Не подвергать химчистке.

### **Противопоказания**

Одежду не следует применять, если при контакте с кожей она вызывает аллергические реакции или если материал поврежден. Изделие нельзя самостоятельно модифицировать. На изделии могут неблагоприятно влиять химические вещества.

Подробную информацию предоставляет производитель одежды.

### **Порядок эксплуатации**

Перед использованием следует проверить техническое состояние одежды, в частности, не порван ли или протерт, или запачкан легковоспламеняющимися веществами материал, все ли застежки исправны, а также используется ли одежда в полном комплекте. Одежда не защищает от таких воздействий, как высокая температура, удары, резание, укусы, вода, огонь, химические вещества, кислоты и т.п.

### **Подгонка**

Одежда должна быть подобрана согласно размеру, носимому обычно пользователем, не может быть ни слишком свободной, ни слишком тесной; надетая одежда не должна ограничивать движений пользователя.

### **Условия хранения и консервации**

Хранить в чистом и сухом месте вдали от едких веществ, растворителей или паров растворителей, в ненагреваемом солнцем месте, при комнатной температуре и относительной влажности окружающей среды, не превышающей 90 %.

Для очистки не применять абразивных материалов и агрессивных детергентов. Срок хранения и складирования: не более 5-ти лет. Изделие можно использовать бессрочно, если этому не препятствует его техническое состояние.

### **Складирование и транспортировка**

Во время транспортировки и складирования не прижимать другими более тяжелыми изделиями или материалами, поскольку это грозит повреждением одежды.

### **Утилизация**

Изделие не требует утилизации.

### **Упаковка**

Пластиковая сумка. На этикетке помещены логотип производителя и модель

Ознакомиться с декларацией соответствия ЕС можно на сайте:

